

Régulateur pour HPS Silent Line (pompes à chaleur air-eau) & Nautilus (pompes à chaleur saumure-eau)



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

L'opérateur doit notamment s'assurer que :

- ▶ l'appareil ne puisse être employé que pour le domaine prévu.
- ▶ l'appareil ne soit exploité qu'en état de marche opérationnel, sans le moindre dérangement. Il faut veiller en particulier à ce que les dispositifs de sécurité de l'appareil soient vérifiés à intervalles réguliers quant à leur parfait fonctionnement.
- ▶ le personnel chargé du maniement, de l'entretien et des travaux de réparation soit équipé des vêtements de travail adéquats.
- ▶ les instructions de service de Domotec, y compris les schémas de raccordement techniques, se trouvent toujours disponibles sur le lieu d'utilisation de l'appareil, et ce dans un état lisible et complet.
- ▶ seul un personnel suffisamment qualifié et autorisé effectue le maniement, l'entretien et la réparation de l'appareil.
- ▶ toutes les indications de sécurité et de mise en garde figurant sur l'appareil y restent apposées et lisibles.

Mesures de sécurité fondamentales

Les instructions de service de Domotec doivent être conservées à proximité de l'appareil, de telle sorte que toutes les personnes devant effectuer les réglages puissent en tout temps les consulter.

Toutes les plaques et étiquettes de consignes de sécurité, ainsi que celles indiquant le bon maniement de l'appareil, doivent être maintenues dans un état de bonne lisibilité. Les signalisations devenues illisibles doivent être remplacées immédiatement !

Avant la mise en service, prière de se renseigner adéquatement sur :

1. le maniement et le réglage du module de commande
2. les dispositifs de sécurité de l'appareil
3. le mode de fonctionnement de la chaîne de sécurité
4. l'environnement immédiat de l'appareil

Avant la mise en marche, il convient d'effectuer les opérations suivantes :

- ▶ Vérifier et s'assurer du bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité
- ▶ Inspecter l'appareil quant à d'éventuels endommagements visibles ; les dégâts constatés doivent être immédiatement réparés ou signalés au partenaire de compétence de Domotec - il ne faut mettre en marche l'appareil que s'il est en parfait état.
- ▶ Vérifier et s'assurer que seules des personnes habilitées, disposant de connaissances mécaniques suffisantes, se trouvent dans la zone de travail et qu'aucune autre personne ne puisse être mise en danger par la mise en service de l'appareil.
- ▶ Tous les objets et autres matériaux qui ne sont pas nécessaires au fonctionnement de l'appareil doivent être retirés de la zone de travail de ce dernier.

Travaux effectués sur des équipements électriques

Tous les travaux électriques sur l'appareil ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés et doivent être réalisés hors tension.

Il convient de vérifier régulièrement l'état des équipements électriques. Prêter une attention toute particulière à d'éventuelles connexions desserrées sur les borniers. Les fils ou les câbles endommagés doivent être immédiatement remplacés !

Dans la mesure du possible, il faut veiller à ce que tous les dispositifs d'alimentation soient couverts ou abrités. Ne jamais nettoyer les équipements électriques à l'eau ou au moyen de liquides similaires !

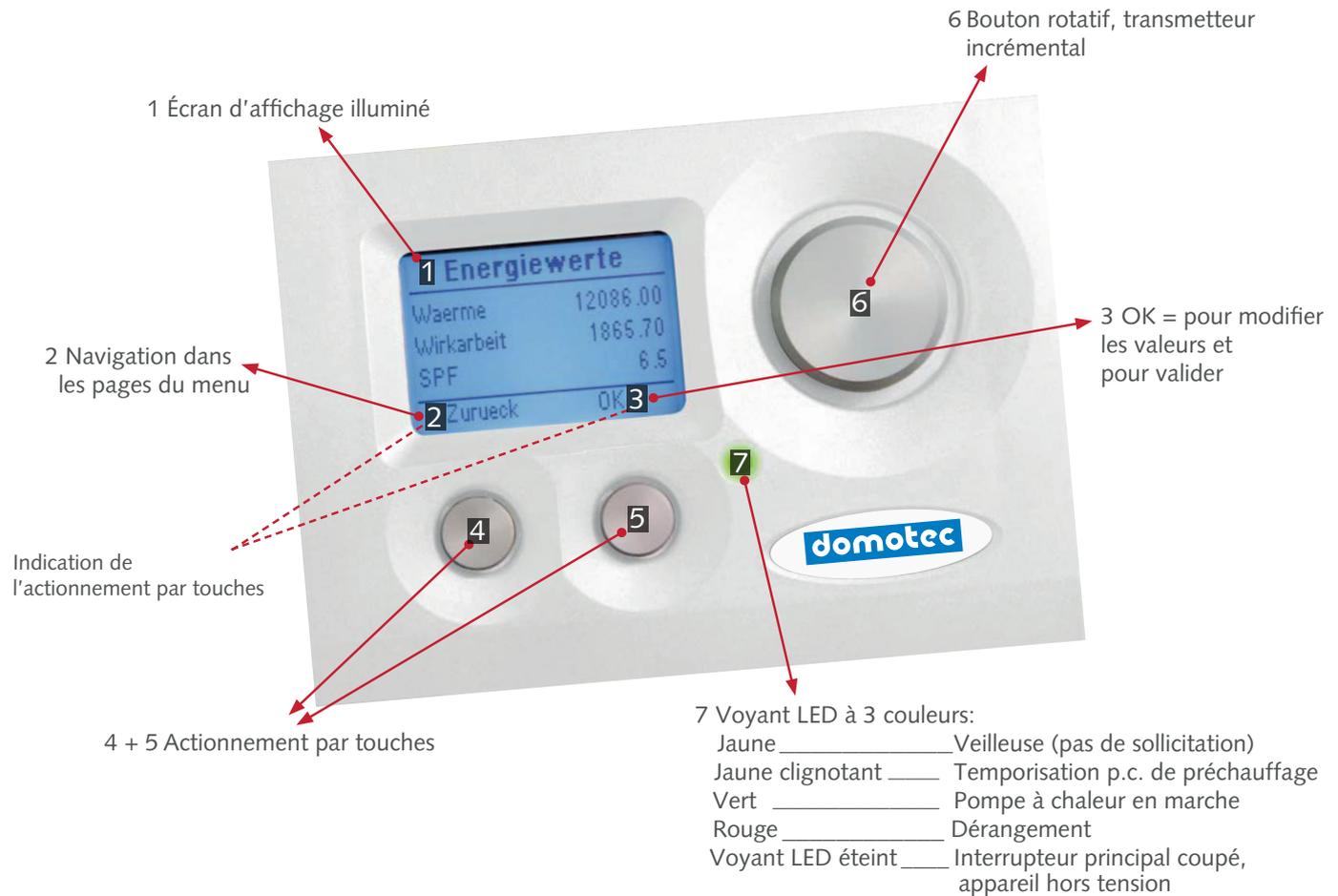
INDICE

		Pagina
1	PANNEAU DE COMMANDE	4-5
1.1	Panneau de commande du web control	4
1.2	Navigation dans le menu	5
2	MANIEMENT DE BASE	6-8
2.1	Réglage du mode de fonctionnement	6
2.2	Déplacement parallèle de la courbe de chauffe	6

2.3	Réglage de la température nocturne du CCh (T-N-CCh)	7
2.4	Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire	7
2.5	Affichage de la température de retour	7
2.6	Affichage de l'état actuel de la pompe à chaleur, avec compteur	8
3	PROGRAMMES HORAIRES	8-13
3.1	Réglage de l'heure	8
3.2	Réglage du programme horaire du chauffage	8-9
3.3	Réglage du programme horaire de l'eau chaude sanitaire	10-11
3.4	Réglage du programme horaire de la pompe de recirculation	11-12
3.5	Réglage du programme horaire pour absence prolongée ('Vacances')	12
3.6	Réglage du programme horaire pour manifestations festives ('Party')	13
3.7	Réglage du programme horaire pour le mélangeur 1 (PH mélangeur 1)	13
3.8	Réglage du programme horaire pour le mélangeur 1 durant une absence prolongée (PH vacances M 1)	13
3.9	Réglage du programme horaire pour le mélangeur 1 durant une manifestation festive (PH party M 1)	13
3.10	Réglage du programme horaire pour le mélangeur 2 (PH mélangeur 2)	13
3.11	Réglage du programme horaire pour le mélangeur 2 durant une absence prolongée (PH vacances M 2)	13
3.12	Réglage du programme horaire pour le mélangeur 2 durant une manifestation festive (PH party M 2)	13
4	TEMPÉRATURES	14
4.1	Affichage des températures	14
5	COMPTEUR DE LA DURÉE D'EXPLOITATION	15
5.1	Affichage du compteur de durée d'exploitation	15
6	CIRCUIT DE CHAUFFAGE	16-17
6.1	Valeur de consigne	16
6.2	Courbe de chauffe	16-17
7	EAU CHAUDE SANITAIRE	18
7.1	Production d'eau chaude sanitaire (Production d'EC sanitaire)	18
7.2	Circulation (circulation de l'EC)	18
8	MÉLANGEUR 1	19
9	MÉLANGEUR 2	19
10	INSTALLATION SOLAIRE	19
11	FONCTIONNEMENT MANUEL	19
12	CHAÎNE DE SÉCURITÉ	19
13	EFFICACITÉ	20
13.1	Compteur d'électricité	20
13.2	Compteur d'énergie	20
14	NIVEAU DE L'UTILISATEUR	20
15	ANNULATION DU MESSAGE DE DÉRANGEMENT	21
16	RÉGLAGES D'USINE	21
17	ARBORESCENCE DES MENUS	22
17.1	Menu principal	22
17.2	Maniement de base	23
17.3	Programmes horaires	24
17.4	Températures	25
17.5	Nombre d'heures d'exploitation	26-27
17.6	Circuit de chauffage	27
17.7	Production d'eau chaude	28
17.8	Mélangeur 1	28
17.9	Mélangeur 2	29
17.10	Installation solaire	29
17.11	Mode manuel	30
17.12	Chaîne de sécurité	30
17.13	Efficacité	31
17.14	Niveau des utilisateurs	31
17.15	Annulation du message d'erreur	31

1 PANNEAU DE COMMANDE

1.1 Panneau de commande du web control



1.2 Navigation dans le menu

Le menu peut être piloté à l'aide de 3 éléments :

- ▶ Pour revenir au niveau précédent, respectivement pour quitter la page affichée actuellement, appuyer sur le bouton de gauche « Z ».
- ▶ Pour valider les données ou modifier les valeurs, utiliser le bouton de droite « OK ».
- ▶ L'affichage des choix du menu se fait au moyen du grand bouton rotatif de droite.
- ▶ En appuyant sur le bouton rotatif, on revient aux commandes du maniement de base.



Maniement de base	
12.06.17	10 : 23
Mode	Été
Sollicitation	EC
Menu	Ok

2. MANIEMENT DE BASE

Dans ce mode d'affichage apparaissent les paramètres fondamentaux tels que la date et l'heure, le type de sollicitation du système, le mode de fonctionnement, la demande de température de retour (T-RET), la demande de température de l'accumulateur tampon (T-TAMP), la température du circuit de chauffage (T-CCh), la température de l'eau chaude sanitaire (T-EC), ainsi que les temps de départ nécessaires avec le mode de fonctionnement sélectionné actuellement.

Affichage de la date/heure : JJ.MM.AA hh:mm

Pour les réglages, veuillez vous référer au chapitre « Programmation horaire/réglage de l'heure ». (description page 9)

2.1 Réglage du mode de fonctionnement

- a) Arrêt : protection contre le gel
- b) Automatique : sélection automatique de l'eau chaude (EC) + du chauffage
- c) Rafraîchir : EC + rafraîchissement
- d) Été : uniquement eau chaude
- e) Fonct. continu : augmentation de la courbe de chauffe de 3 K
- f) Abaissement : abaissement de la courbe de chauffe de 3 K
- g) 'Vacances' : protection contre le gel, dates paramétrables
- h) 'Manifestation festive' (Party) : Fonctionnement continu durant 2 heures

La sollicitation actuelle du système est affichée en-dessous (chauffage, EC, rafraîchissement, fin de chauffage, sollicitation externe, aucune)

Modification du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.

Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

Valider

2.2 Déplacement parallèle de la courbe de chauffe

Plage réglable allant de 10 - 25°C.

Maniement de base	
Sollicitation	EC
CCh (21)	-Norm.- 20 C
EC (44)	-OFF- 45 C
Menu	Ok

La température effective (du local) n'est affichée que si une sonde de température est connectée au module de commande.

État actuel du programme horaire du chauffage

État actuel du programme horaire de l'eau chaude (EC)

Modification de la température diurne du local



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.

Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

Valider

2.3 Réglage de la température nocturne du CCh (T-N-CCh)

Pose inappropriée des câbles électriques. **Risque d'incendie!**

- ▶ La température nocturne du local est automatiquement réduite de la valeur d'abaissement définie.
- ▶ Les temps de commutation peuvent être modifiés au menu « Programmation horaire » / PH du chauffage (description page 6).
- ▶ La température d'abaissement peut être réglée au menu « Circuit de chauffage » / Valeur de consigne (description page 13). Le réglage d'usine est -3 Kelvin (en fonction de la température de retour [T-RET] du système de chauffage).

2.4 Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire

Plage réglable allant de 10 - 75°C *.

Maniement de base	
CCh	-Norm.- 20 C
EC (44)	-OFF- 45 C
T. du local (23)	28 C
Menu	Ok



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.

Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

Valider

2.5 Affichage de la température de retour

Maniement de base	
EC (44)	-OFF- 45 C
T. du local (22)	27 C
Alim. bloquée	00:26:14
Menu	Ok

À gauche - Affichage de la temp. effective de retour (en présence d'un acc. tampon du CCh, temp. effective de l'acc. tampon (T-TAMP))

À droite - Affichage de la temp. de consigne du retour (en présence d'un acc. tampon de CCh, temp. de consigne de l'acc. tampon)

La température de consigne du retour résulte de la courbe de chauffe du circuit de chauffage, du programme horaire et du facteur de correction en fonction du local.

(Réglages des programmes horaires : voir à la page 8 / Réglages des programmes horaires / Maniement de base du chauffage)

Maniement de base

T-RET (23)	27 C
Alim. bloquée	00:26:14

Menu	Ok
------	----

2.6 Affichage de l'état actuel de la pompe à chaleur, avec compteur

Le champ de gauche affiche le mode actuel de la pompe à chaleur et le champ de droite le temps restant jusqu'à ce que l'action soit terminée et que la pompe à chaleur passe au mode de fonctionnement suivant. En mode de fonctionnement normal, le compteur additionne.

Affichage :

- a) Période de blocage : Temporisation hh:mm:sec. (compte à rebours)
- b) TL-PR : temps de lancement de la pompe de recirculation
- c) TL-PSE : temps de lancement de la pompe de la source d'énergie
- d) Temps de pré-réglage de la VDE : temps de pré-réglage de la vanne de détente électronique
- e) En marche depuis : durée de fonctionnement de la pompe à chaleur (PAC)
- f) Temps d'injection
- g) 2e niveau

3. PROGRAMMES HORAIRES

Cette section traite des réglages de l'heure, ainsi que des intervalles horaires pour le chauffage, l'eau chaude, la pompe de recirculation, de même que des modes 'Vacances' et 'Party'.

3.1 Réglage de l'heure

Cette page permet de définir l'heure, la date et le jour de la semaine.

Modification de l'heure et de la date


Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.

Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

Valider.

Retour au menu principal de la programmation horaire

3.2 Réglage du programme horaire du chauffage (PH du chauffage)

Ce programme gère les points de commutation (plages horaires) du circuit de chauffage. Au moment de la livraison de la pompe à chaleur, le programme du chauffage est réglé d'usine avec les paramètres suivants :

Plage horaire 1 : LUN - DIM Fonctionnement normal
de 00:00 à 24:00
- Nor -

Durant les périodes pour lesquelles aucune plage spécifique n'a été définie, le programme horaire reste en mode de fonctionnement normal. Si vous souhaitez modifier les plages horaires, allez à la page du menu « Adapter ».

Horloge interne

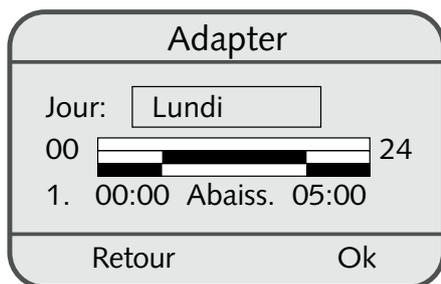
Heure	10:23
Date	12.06.17

Retour	Ok
--------	----

Adapter

Jour:	Jedi	
00		24
1.	00:00 -Norm.- 24:00	

Retour	Ok
--------	----



► **Adapter :**

- Sélectionner le jour de son choix (LUN - DIM).
- Choisir la plage horaire à définir : Après avoir sélectionné une des plages horaires pré-réglées (1., 2.), on peut en modifier le début et la fin, donc la durée du programme. L'intervalle minimum à respecter est de 15 minutes. Pour chaque jour de la semaine, il est possible de définir 7 plages horaires individuelles. Si l'on crée une nouvelle plage horaire, (plages : 3, 4, 5, 6, 7), il faut en définir l'état (préchauffage, fonctionnement normal, abaissement thermique) ainsi que les points de commutation (choix possible 00:00 à 24:00).
- Écran d'affichage :
 - 1re ligne - Affichage du préchauffage
 - 2e ligne - Affichage du fonctionnement normal
 - 3e ligne - Affichage de l'abaissement de la température

Modification de la température diurne du local



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.

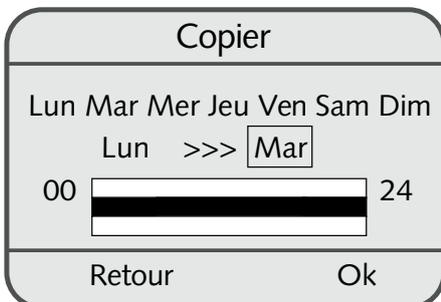


Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.



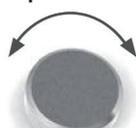
Valider.

► **Copier:**



La première ligne indique les jours qui partagent le même réglage. À la ligne suivante, il est possible de copier/coller les points de commutation d'un jour particulier.

Copier les points de commutation (c'est-à-dire les plages horaires)



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



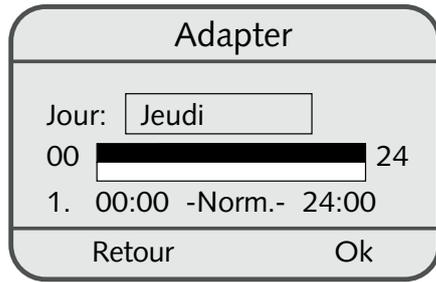
Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.



Valider.



Retour au menu principal de la programmation horaire



3.3 Réglage du programme horaire de l'eau chaude sanitaire (PH eau chaude)

Ce programme gère les points de commutation (plages horaires) de la production d'eau chaude.

Au moment de la livraison de la pompe à chaleur, le programme de la production d'eau chaude est réglé d'usine avec les paramètres suivants :

Plage horaire 1 : LUN - DIM Active de 00:00 à 24:00

Durant les périodes pour lesquelles aucune plage spécifique n'a été définie, le programme horaire reste inactif (OFF). Lorsque la pompe à chaleur est en marche, le point EC-min. est pris comme point de réenclenchement. D'office, la température de l'eau chaude est alors augmentée de 5 K au-dessus de la température EC-min., puis la fonction est désactivée.

Si vous souhaitez modifier les plages horaires, allez à la page du menu « Adapter ».

► Adapter:

- Sélectionner le jour de son choix (LUN - DIM).
- Choisir la plage horaire à définir : une fois sélectionnée la plage horaire pré-réglée (1), il est possible d'en modifier le début et la fin, donc la durée du programme. L'intervalle minimum à respecter est de 15 minutes. Pour chaque jour de la semaine, il est possible de définir 7 plages horaires individuelles. Si l'on crée une nouvelle plage horaire, (plages : 2, 3, 4, 5, 6, 7), il faut en définir l'état (OFF, ON) ainsi que les points de commutation (choix possible 00:00 à 24:00).
- Écran d'affichage :
 - 1re ligne - Affichage de ON
 - 2e ligne - Affichage de OFF

Si l'on souhaite copier une plage horaire d'un jour de la semaine pour la coller dans un autre jour, cliquer sur le point de menu « Copier ».

Modification des valeurs



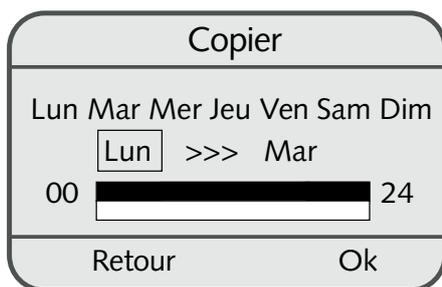
Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.



Valider.



► **Copier:**

La première ligne indique les jours qui partagent le même réglage. À la ligne suivante, il est possible de copier/coller les points de commutation d'un jour particulier.

Copier les points de commutation (c'est-à-dire les plages horaires)



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

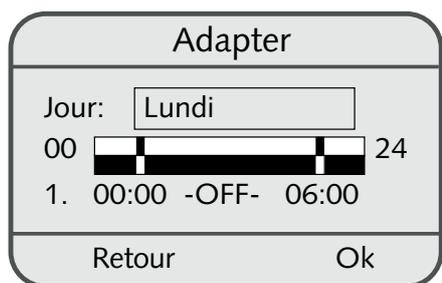


Valider



Retour au menu principal de la programmation horaire

3.4 Réglage du programme horaire de la pompe de recirculation (PH pompe rec.)

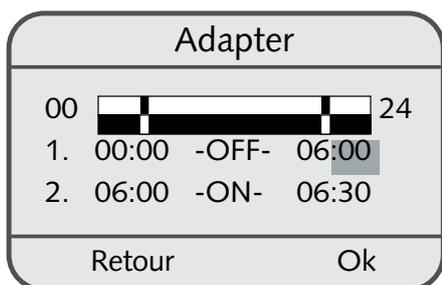


Ce programme gère les points de commutation (plages horaires) de la pompe de recirculation. Au moment de la livraison de la pompe à chaleur, le programme de la pompe de recirculation est réglé d'usine avec les paramètres suivants :

Plage horaire 1 : LUN - DIM ON de 06:00 à 06:30

Plage horaire 2 : LUN - DIM ON de 17:00 à 17:30

Durant les périodes pour lesquelles aucune plage spécifique n'a été définie, le programme horaire reste inactif (OFF). Si vous souhaitez modifier les plages horaires, allez à la page du menu « Adapter ».



► **Adapter:**

- Sélectionner le jour de son choix (LUN - DIM).
- Choisir la plage horaire à définir : une fois sélectionnées les plages horaires pré-réglées (1, 2), il est possible d'en modifier le début et la fin, donc la durée du programme. L'intervalle minimum à respecter est de 15 minutes. Pour chaque jour de la semaine, il est possible de définir 7 plages horaires individuelles. Si l'on crée une nouvelle plage horaire, (plages : 3, 4, 5, 6, 7), il faut en définir l'état (phase inactive = OFF, phase active = ON) ainsi que les points de commutation des phases (choix possible : 00:00 à 00:00).
- Écran d'affichage :
 - 1re ligne - Affichage de la phase inactive (OFF)
 - 2e ligne - Affichage de la phase active (ON)

Modification des valeurs



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



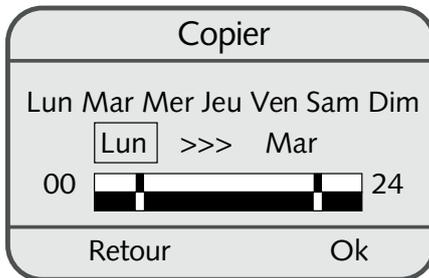
Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif



Valider

Si l'on souhaite copier une plage horaire d'un jour de la semaine pour la coller dans un autre jour, cliquer sur le point de menu « Copier ».

► **Copier:**



La première ligne indique les jours qui partagent le même réglage. À la ligne suivante, il est possible de copier/coller les points de commutation d'un jour particulier.

Copier les points de commutation (c'est-à-dire les plages horaires)



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.



Valider

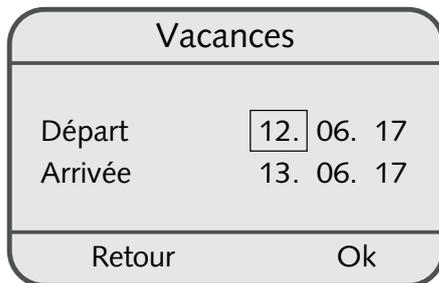


Retour au menu principal de la programmation horaire

3.5 Réglage du programme horaire pour absence prolongée ('Vacances')

Dans ce programme, il est possible de définir la période pendant laquelle le système de chauffage doit fonctionner en mode hors gel (OFF) et le moment où il doit repasser au mode de fonctionnement précédemment sélectionné, une fois écoulée la période définie comme « absence prolongée ».

La pompe à chaleur restera alors désactivée de 0:00 h du jour de départ jusqu'à 23:59 h de la date définie comme 'jour de retour' (choisir de préférence la date de la veille).



Modification des valeurs



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.



Valider



Retour au menu principal de la programmation horaire

3.6 Réglage du programme horaire pour manifestations festives ('Party')

Dans ce programme, il est possible de définir la période courte durant laquelle le système de chauffage doit fonctionner en mode continu et une fois cette période écoulée, le moment où il doit repasser au mode de fonctionnement précédemment sélectionné.

À gauche - Affichage

Cette ligne permet de choisir la température de retour minimale que l'on souhaite avoir durant le mode 'Party'.

Modification des valeurs

Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.



Valider



Retour au menu principal de la programmation horaire

3.7 Réglage du programme horaire pour le mélangeur 1 (PH mélangeur 1)
(programme horaire comme celui du chauffage)**3.8 Réglage du programme horaire pour le mélangeur 1 durant une absence prolongée (PH vacances M 1)**
(programme horaire comme celui du mode 'Vacances')**3.9 Réglage du programme horaire pour le mélangeur 1 durant une manifestation festive (PH party M 1)**
(programme horaire comme celui du mode 'Party')**3.10 Réglage du programme horaire pour le mélangeur 2 (PH mélangeur 2)**
(programme horaire comme celui du chauffage)**3.11 Réglage du programme horaire pour le mélangeur 2 durant une absence prolongée (PH vacances M 2)**
(programme horaire comme celui du mode 'Vacances')**3.12 Réglage du programme horaire pour le mélangeur 2 durant une manifestation festive (PH party M 2)**
(programme horaire comme celui du mode 'Party')

4 TEMPÉRATURES**4.1 Affichage des températures**

Ce programme fait s'afficher toutes les températures en lien avec le chauffage, par exemple la température extérieure, ainsi que leurs valeurs actuelles.

Températures	
Temp. ext.(15)	16.0 C
T. de l'EC san.	23.8 C
Retour	

- a) Température extérieure / en °C
(La valeur indiquée entre parenthèses est celle de la température actuelle, l'autre indique la température moyenne des 30 dernières minutes)
- b) Température du local / en °C
(elle n'est affichée que si une sonde de température est connectée au module de commande)
- c) Température de l'eau chaude sanitaire / en °C
(elle n'est affichée que si l'installation comporte un système actif de production d'eau chaude)
- d) Température de départ / en °C
- e) Température de retour / en °C
- f) Température de l'accumulateur tampon (si un tel élément est en place)
- g) Température d'arrivée de l'eau / de l'air / de la saumure / en °C (uniquement pour les pompes à chaleur saumure/eau, eau/eau et air/eau)
- h) Température de sortie de l'eau / de la saumure / en °C (uniquement pour les pompes à chaleur saumure/eau et eau/eau)
- i) Température du gaz chaud / en °C
- j) Température d'évaporation / en °C
- k) Pression d'évaporation / en bars
- l) Température de condensation / en °C m
- m) Pression de condensation / en bars
- n) Temp. de départ du mélangeur 1 / temp. de retour (si un tel élément est présent)
- o) Temp. de départ du mélangeur 2 / temp. de retour (si un tel élément est présent)
- p) Température abaissée / affichée en °C (si un dispositif de sous-refroidissement est en place) ; sinon -100°C
- q) Température de l'eau fraîche / en °C
(elle n'est affichée que si un accumulateur d'eau fraîche est en place)
- r) Gaz aspiré / en °C
(uniquement pour les pompes à chaleur saumure/eau, eau/eau et air/eau)
- s) Température du carter à huile
(dans les pompes à chaleur à régulation modulante)
- t) Solaire KT1 (c'est-à-dire un sous-champ de capteur solaire 1)
(en présence d'une installation solaire pilotée par la pompe à chaleur)

5 COMPTEUR DE LA DURÉE D'EXPLOITATION (heures de service)**5.1 Affichage du compteur de durée d'exploitation**

Le compte maximal pouvant être affiché est de 99'999 heures. Le compteur peut être remis à zéro par votre chauffagiste spécialisé. Le programme du compteur de la durée d'exploitation (CDE) est divisé en plusieurs rubriques :

CDE du compresseur	
Total	00110 h
Eau chaude	00050 h
Chauffage	00060 h
Retour	Ok

CDE des pompes	
Pompe du CCh	00027 h
Imp. de commut.	00002

Retour	Ok

CDE de 2e niveau	
Total	00055 h
Eau chaude	00020 h
Chauffage	00035 h
Retour	

CDE de vanne à 4 v.	
Vanne à 4 voies	00000 h
Imp. de commut.	00000 h

1) CDE du compresseur :

- a) Total des heures de fonctionnement
- b) Durée de fonctionnement en mode « eau chaude »
- c) Durée de fonctionnement en mode « chauffage »
- d) Impulsions de commutation
 - Total
 - Eau chaude sanitaire
 - Chauffage
- e) Mesuré depuis
- f) Durée de fonctionnement, total annuel
 - 1re année
 - 2e année
 - 3e année
 - Mesurée depuis

2) Affichage du compteur de durée d'exploitation (CDE) des pompes :

- a) Pompe du circuit de chauffage (CCh) - impulsions de commut. de la pompe du CCh
- b) Pompe de l'eau chaude (EC) - Impulsions de commutation de la pompe de l'EC
- c) Pompe de recirculation (si un tel élément est présent) - impulsions de commutation de la pompe de recirculation
- d) Pompe de la source d'énergie (si un tel élément est présent) - impulsions de commutation de la pompe de la source d'énergie
- e) Durée de fonctionnement de la pompe de recirculation - impulsions de commutation de la pompe de recirculation
- f) Température de l'accumulateur tampon (si un tel élément est en place)
- g) Pompe externe (si un tel élément est en place)
- h) Pompe du solaire 1 (si un tel élément est présent) - impulsions de commutation de la pompe du solaire
- i) Pompe du solaire 2 (si présent) - impulsions de commutation de la pompe du solaire
- j) Pompe externe (si un tel élément est en place)

3) Compteur de durée d'exploitation (CDE) du 2e niveau :

- a) total des heures de fonctionnement
- b) Durée de fonctionnement en mode « eau chaude »
- c) Durée de fonctionnement en mode « chauffage »
- d) Impulsions de commutation
 - Total
 - Eau chaude
 - Chauffage
- e) Mesurée depuis
- f) Durée de fonctionnement, total annuel
 - 1e année
 - 2e année
 - 3e année
 - Mesurée depuis

4) Valvola a 4 vie - solo per raffrescamento attivo risp. PdC aria (se presente)

- a) Ore d'esercizio valvola a 4 vie
- b) Impulsi di regolazione
- c) Misurazione dal

6 CIRCUIT DE CHAUFFAGE

Au paragraphe consacré au menu de base, vous avez pu découvrir comment entrer la valeur de consigne du chauffage. La page « circuit de chauffage/valeurs de consigne » du menu permet de définir encore d'autres valeurs de consigne pour ce circuit. En plus de la température de consigne du local, cette page du menu comprend la température de préchauffage et la température abaissée.

6.1 Valeur de consigne

Valeur de consigne	
TC du local	20 C
T. de préchauffage	3 K
T. d'abaissement	- 3 K
Retour	Ok

a) Température de consigne du local (TC du local): affichée en °C
(Pour les modifications, se reporter au menu de base, page 7, « Réglage de la température diurne du local »)

b) Température de préchauffage : affichée en degrés Kelvin
La valeur de consigne du retour de l'installation de chauffage peut être augmentée, à des moments définis, du montant de la température de préchauffage (les points de commutation peuvent être définis dans un programme horaire) afin de retarder un éventuel réenclenchement.

c) Température d'abaissement : affichée en degrés Kelvin

La valeur de consigne du retour de l'installation de chauffage peut être réduite, en vue du fonctionnement nocturne, du montant de la température d'abaissement choisie (le point de commutation peut être défini dans un programme horaire [PH]). Au moment de la livraison de la pompe à chaleur, ce montant est réglé d'usine à 3 Kelvin.

d) Programme horaire (PH) :

Affichage de l'état du programme horaire, avec la valeur de consigne qui en résulte.

Valeur de consigne	
T. d'abaissement	-3 K
PH - Nor-	20 C
Retour	Ok

Modification des valeurs



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.

Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

Valider

6.2 Courbe de chauffe

L'inclinaison de la courbe de chauffe illustre le rapport entre le changement de température du producteur de chaleur, respectivement du retour du chauffage, par rapport au changement de la température extérieure. Elle se réfère à la température extérieure la plus basse définie dans le calcul des besoins thermiques. (→TC-RET = température de consigne du retour de chauffage)

Fondamentalement, il est indiqué de ne modifier la courbe de chauffe que par petites étapes, et en observant des intervalles suffisamment longs, de sorte à laisser au système assez de temps pour que s'installe un état d'équilibre entre les divers composants. Il est conseillé de procéder par étapes de 1-2 Kelvin, en attendant au moins 1 à 2 jours entre les changements. Pour suivre adéquatement l'évolution de la température ambiante (intérieure), choisir comme point de référence la pièce d'habitation la plus fréquemment occupée.

Durant la phase de régulation, il ne faut pas que d'autres sources de chaleur telles qu'un feu de cheminée, un poêle etc. soient mises en route. Durant la phase d'observation, il convient également d'éviter d'aérer les pièces trop souvent, de sorte à ne pas influencer le processus de régulation thermique en cours.

Courbe de chauffe	
TC-RET à: 18 C	22 C
TC-RET à: 0 C	27 C
TC-RET à: -15 C	30 C
Retour	Ok

Une fois que la courbe de chauffe est réglée de façon appropriée, la température ambiante, définie comme température du local, devrait rester constante, indépendamment des variations de la température extérieure.

Plage de réglage de la courbe de chauffe :

TC-RET	à 18°C de temp. ext.	15 à 40 °C
TC-RET	à 0°C de temp. ext.	20 à 50 °C
TC-RET	à -15°C de temp. ext.	25 à 60 °C

Réglages d'usine :

TC-RET de 22°C à 18°C de température extérieure

TC-RET de 27°C à 0°C de temp. ext.

TC-RET de 30°C à -15°C de temp. ext.

TC-RET (Temp. de consigne du retour de chauffage)

Ces valeurs conviennent particulièrement bien pour les chauffages par le sol.

Modification des réglages



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.

OK

Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

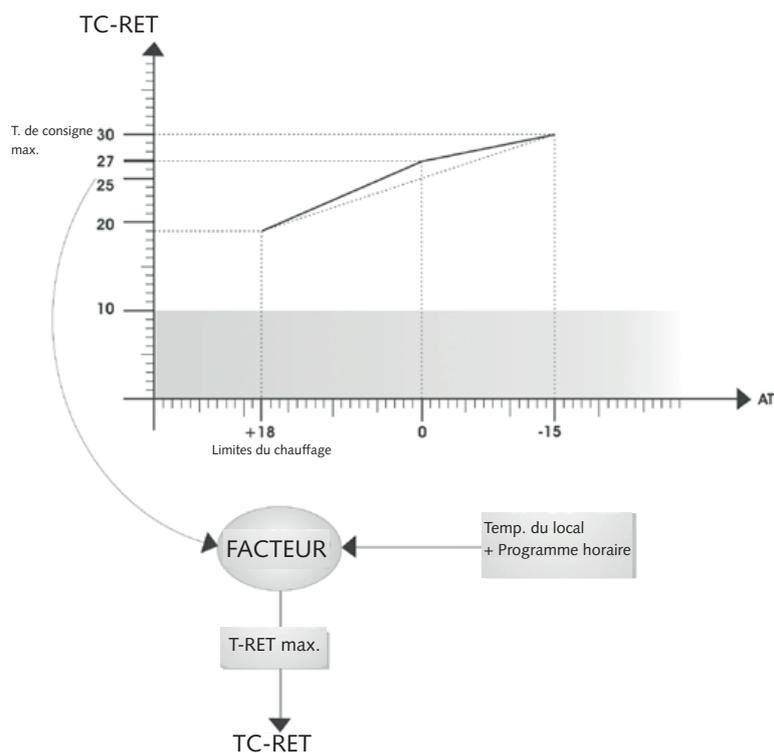
OK

Valider

Z

Retour au menu principal de la programmation horaire

Illustration de la courbe de chauffe



7 EAU CHAUDE SANITAIRE

7.1 Production d'eau chaude sanitaire (Production d'EC sanitaire)

► Valeur de consigne:

a) Température normale de l'eau chaude sanitaire :

Au cours du déroulement du programme horaire, la température peut baisser de 5 K d'hystérésis. Au-delà, la production d'eau chaude est relancée !

(Se reporter au menu de base, page 8, « Réglage de la température de l'eau chaude »)

b) Température minimum de l'eau chaude sanitaire :

En vue de l'abaissement nocturne, la température de l'eau chaude peut être réduite à une valeur minimum. Si le programme horaire est réglé sur « Fonctionnement normal », l'eau chaude est maintenue à sa température normale. En revanche, si le programme horaire est désactivé, c'est la température minimale de l'eau chaude qui sert de valeur de base. (Les températures et les points de commutation correspondantes peuvent être définis à la page « Programme horaire » du menu). Quand la valeur d'EC min. est atteinte, l'eau chaude sanitaire est réchauffée de 5 K d'hystérésis (valeur réglée d'usine).

7.2 Circulation (circulation de l'EC)

La fonction d'un système de circulation est de mettre aussi rapidement que possible l'eau chaude à disposition de l'utilisateur lorsque celui-ci ouvre un des points de soutirage.

Pour ce faire, il existe deux moyens différents :

a) soit un fonctionnement de la pompe de recirculation piloté par programmation horaire :
Horloge de commutation : « Oui » ; points de commutation pouvant être définis dans le programme horaire ; NB : d'usine, l'horloge de commutation est réglée sur « Non ».

b) soit un contrôleur de débit intégré dans la conduite d'eau chaude :

Une brève ouverture d'un point de soutirage déclenche alors la mise en marche de la pompe de recirculation. Celle-ci s'arrête automatiquement après un laps de temps paramétrable ('durée de poursuite'). Le point de soutirage fait en quelque sorte office de « commande à distance ».

Modification des réglages



Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.



Valider



Retour au menu principal de la programmation horaire

Plage de réglage du système de circulation :

Durée de poursuite de la pompe : 0 à 10:59 mn

Temporisation de réenclenchement : 0 à 15:59 mn

Horloge de commutation : oui / non

Contrôleur de débit : Affichage de l'état du contrôleur de débit

Valeur de consigne	
EC norm.	43 C
EC min.	15 C
Retour	Ok

Einstellbereich Sollwerte für Benutzer:

WW Norm 10 bis 50 °C

WW Min 5 bis 45 °C

Circulation de l'EC	
Poursuite:	00:01:00
Temporisation:	00:10:00
Horloge de comm.	Non
Retour	Ok

Valeur de consigne pour M1, resp. M2
Maniement de base de M1, resp. M2
Courbe de chauffe pour M1, resp. M2
(se reporter à la page 16 →
6. « Circuit de chauffage »)

8. MÉLANGEUR 1**9. MÉLANGEUR 2****10. INSTALLATION SOLAIRE****11. FONCTIONNEMENT MANUEL**

Cette section du menu affiche toutes les entrées et sorties, aussi bien analogiques que numériques, qui se trouvent en mode de fonctionnement manuel.

Le réglage du « Fonctionnement manuel » peut être réalisé **UNIQUEMENT** par un chauffagiste spécialisé.

Fonct. manuel	
Temp. ext.	
Temp. de départ	
Abaissement	
Retour	Ok

12. CHAÎNE DE SÉCURITÉ

Cette section du menu permet de voir si les composants individuels impliqués dans le maintien de la sécurité fonctionnent correctement (OK) ou s'ils présentent des réglages erronés, respectivement un dysfonctionnement (→ Message d'alerte, dont la liste figure au chapitre « Messages d'erreur »).

Chaîne de sécurité	
Interr. haute press.	OK
Press. de cond.	OK
Press. d'évap	OK
Retour	Ok

13. EFFICACITÉ

À la condition qu'un calorimètre ou un compteur d'électricité soit installé sur la pompe à chaleur, cette page du menu affiche les états de l'énergie thermique (en kWh), respectivement le total du travail effectif enregistré par le compteur d'électricité. Au point SPF (« Seasonal Performance Factor »), le taux d'efficacité total de la pompe à chaleur est affiché, saison par saison.

13.1 Compteur d'électricité

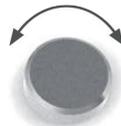
Cette page indique la tension (V) et le courant (A), ainsi que la puissance électrique (W). On y trouve également la fréquence employée par le réseau d'alimentation.

13.2 Compteur d'énergie

Cette page indique le débit (l/h), de même que les températures de départ et de retour du chauffage. On y trouve également la puissance de refroidissement (puissance de la source d'énergie [en kW]).

Valeurs énergétiques

- a) Circuit de chauffage
 - Chaleur (réglable en kWh / MWh)
 - Travail effectif
 - SPF (taux d'efficacité total pour la saison)
- b) Eau chaude
 - Chaleur (réglable en kWh / MWh)
 - Travail effectif
 - SPF (taux d'efficacité total pour la saison)
- c) COP (taux d'efficacité actuel)
- d) Unité d'affichage / Sélection de l'unité (kWh ou MWh)
- e) Affichage de la date du début de la mesure

Modification des valeurs


Appuyez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que soit atteint le point recherché.



Valider le point sélectionné, par OK, puis le modifier à l'aide du bouton rotatif.

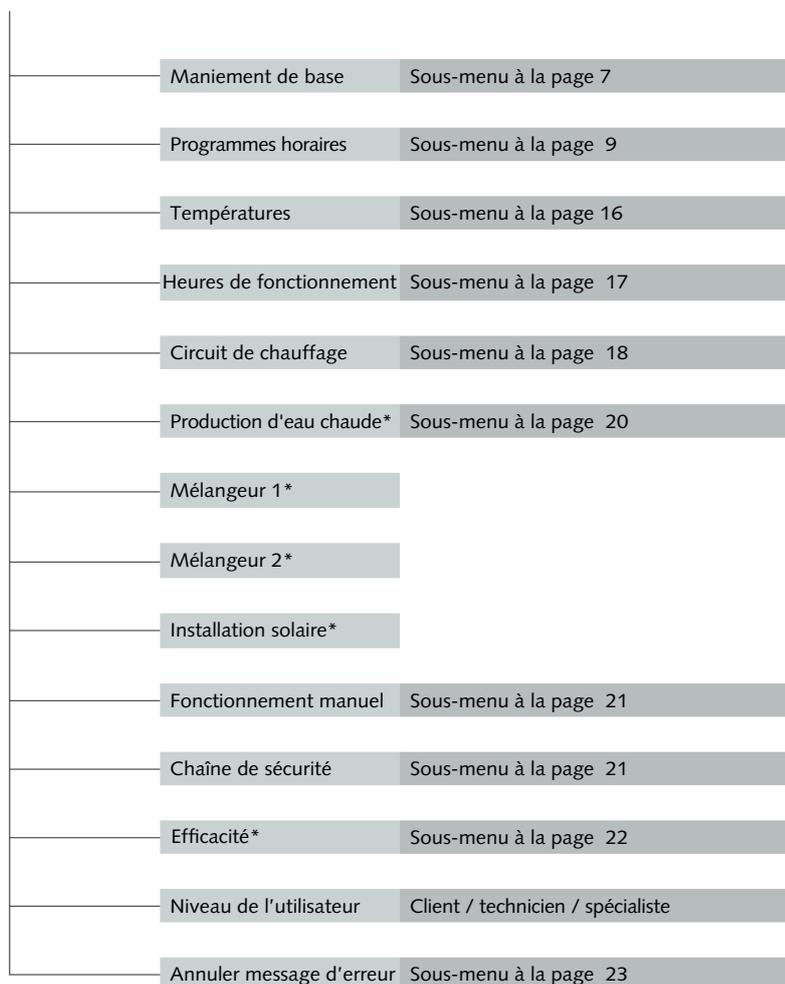


Valider

14. NIVEAU DE L'UTILISATEUR

→ pour le partenaire de compétence de Domotec

Valeurs énergétiques	
Chaleur	260.0
Unité	kWh
Retour	Ok

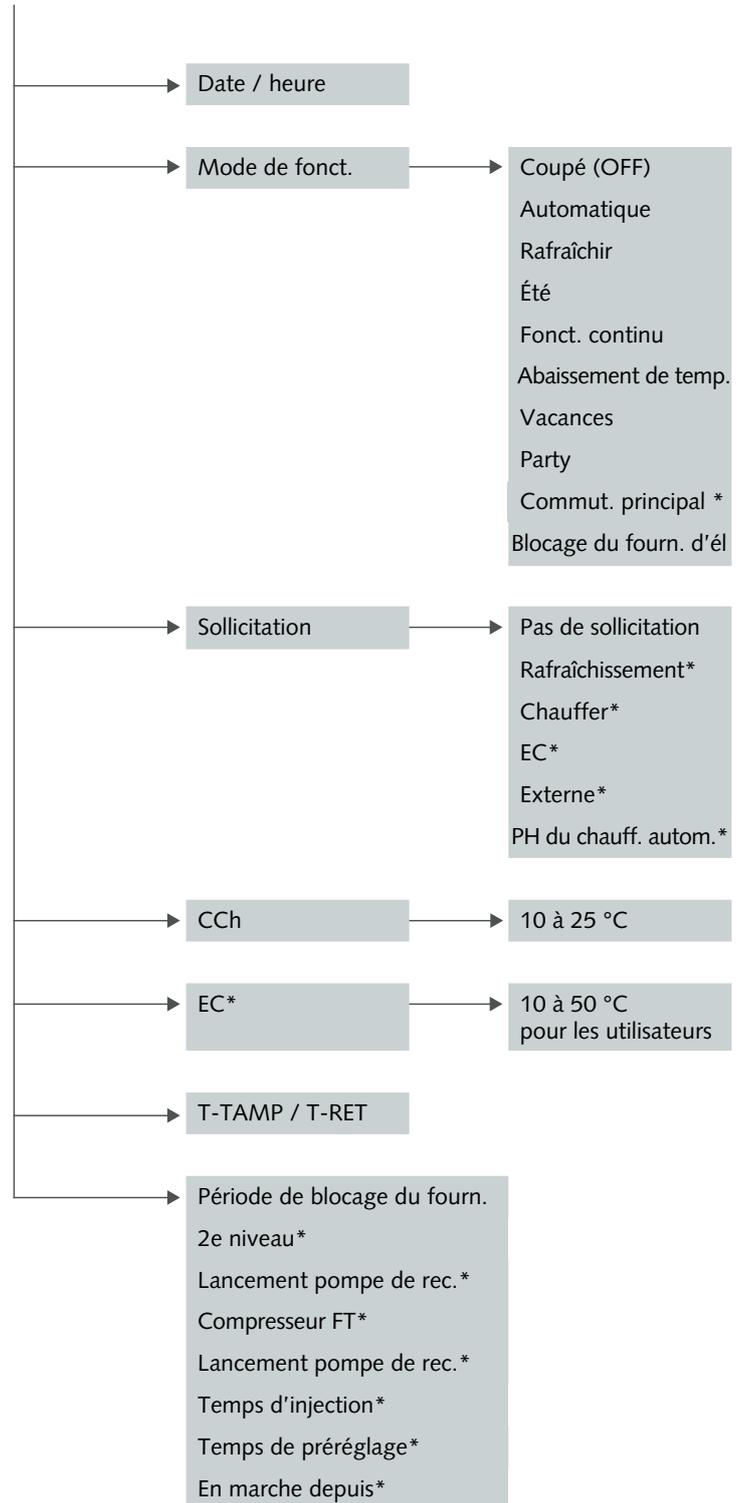
17. ARBORESCENCE DES MENUS**17.1 Menu principal:**

* variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL →

17.2 Maniement de base:

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le maniement de base à la page 6

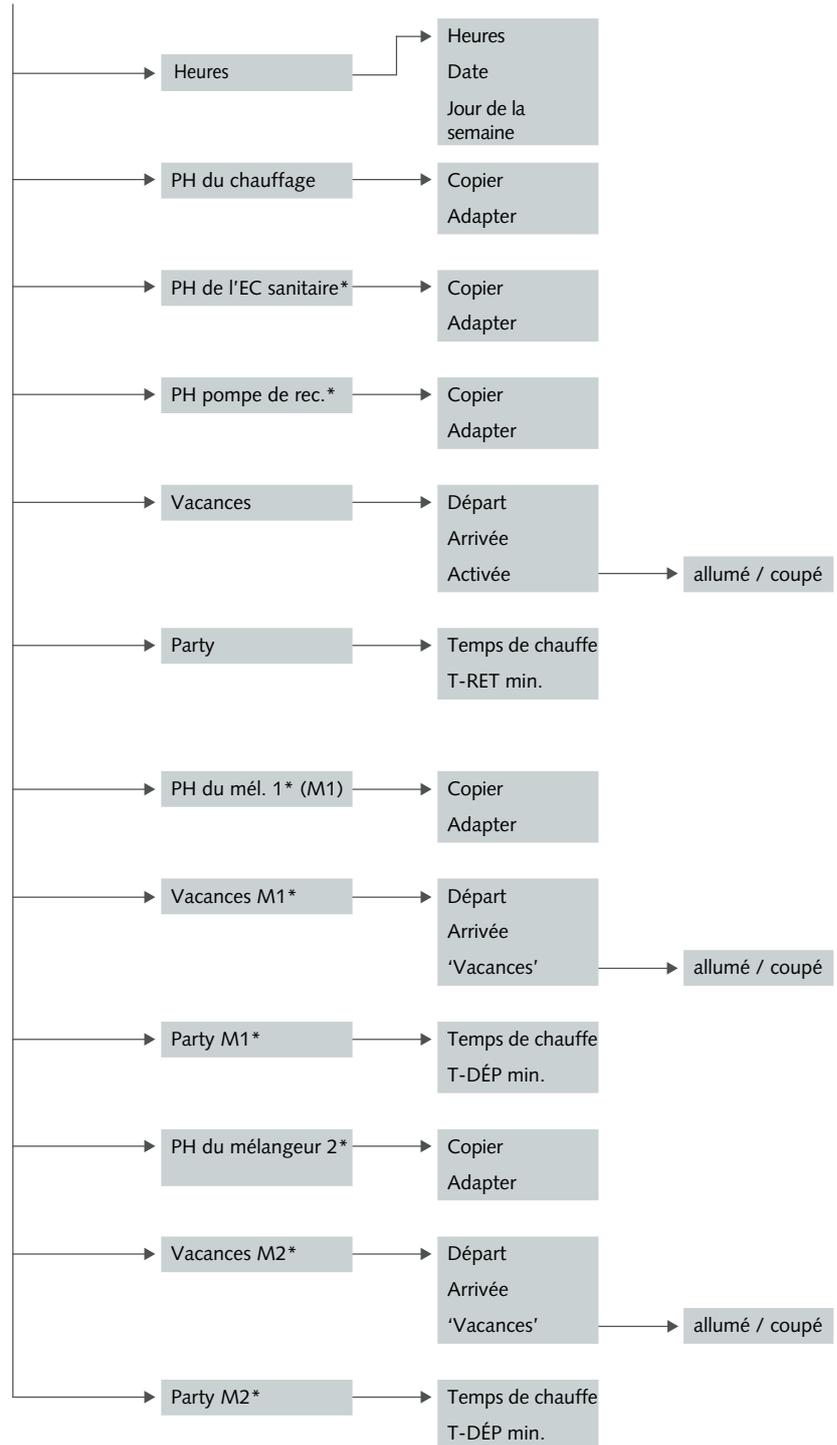


*variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL →

17.3 Programmes horaires:

Vous trouverez des informations plus détaillées sur la programmation horaire à la page 8

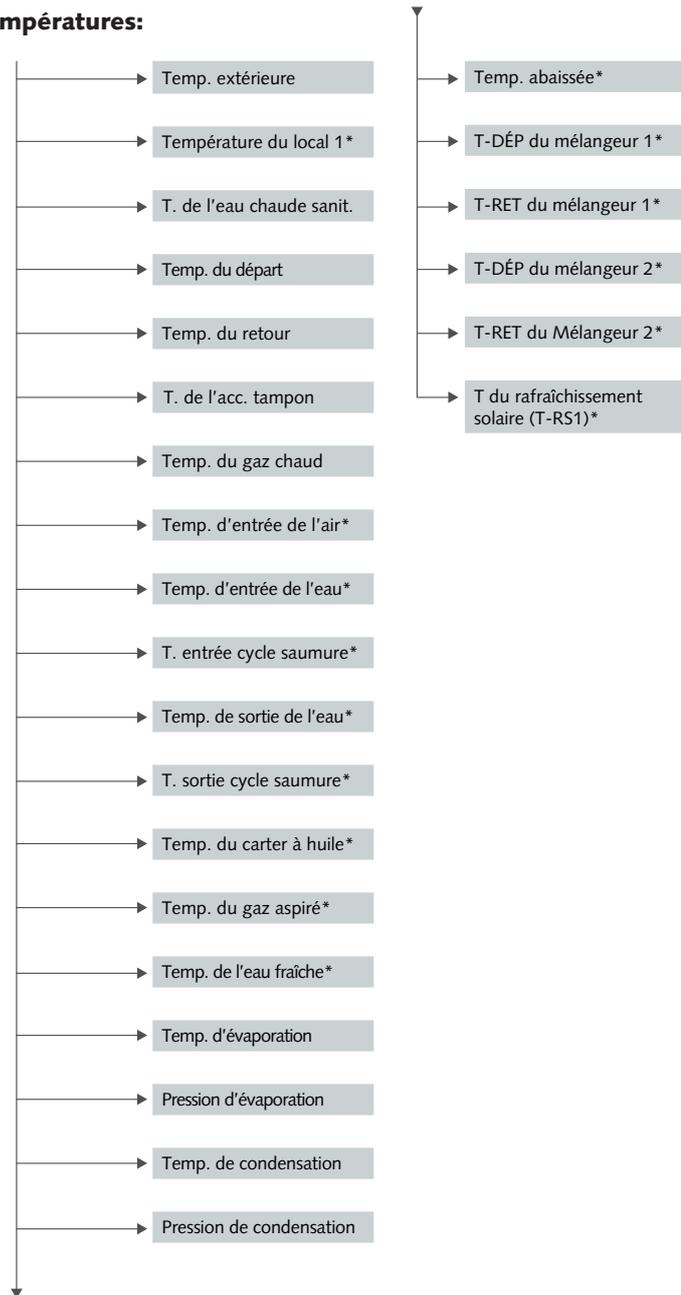


*variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL →

17.4 Températures:

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le menu des températures à la page 14

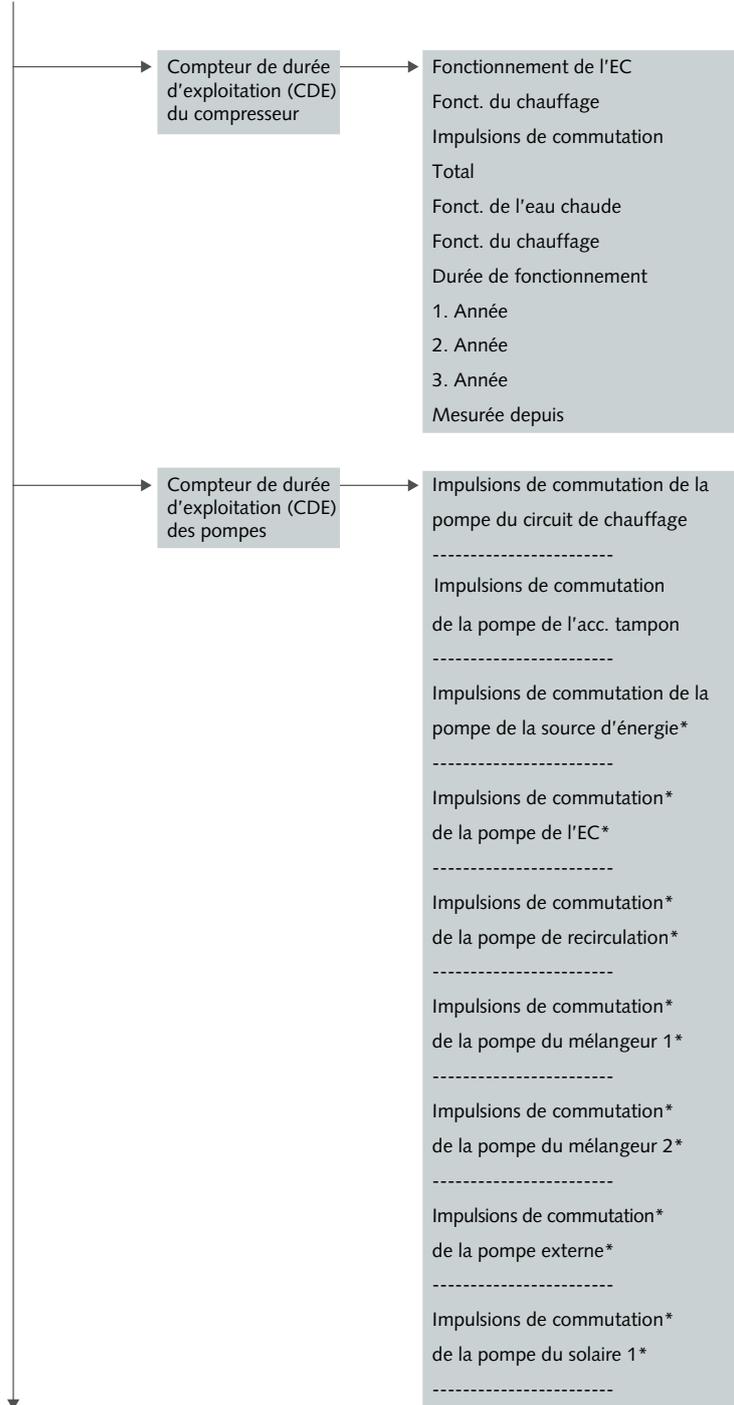


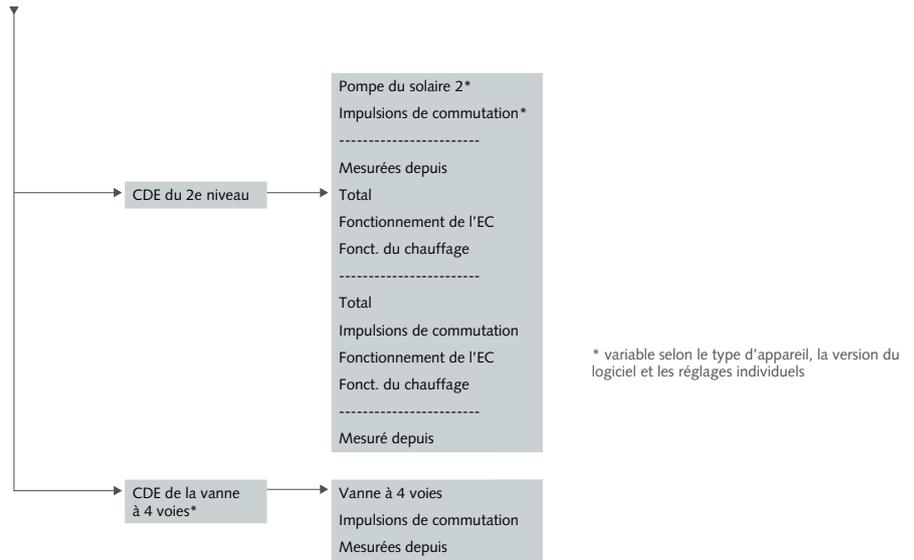
* variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL →

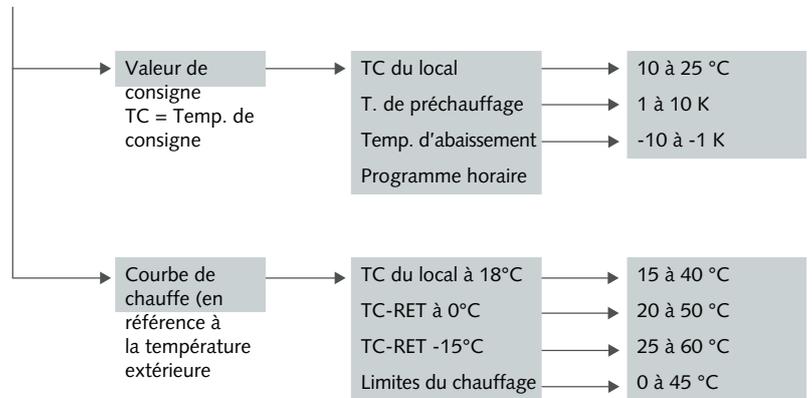
17.5 Nombre d'heures d'exploitation:

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le compteur du temps d'exploitation à la page 15





MENU PRINCIPAL → 17.6 Circuit de chauffage:

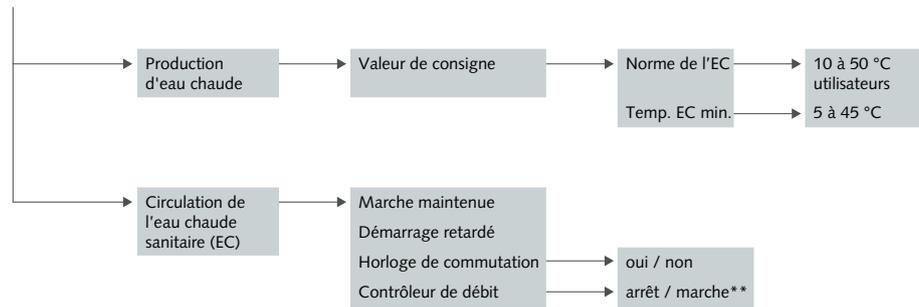


*variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le circuit du chauffage à la page 16

MENU PRINCIPAL →

17.7 Production d'eau chaude:*

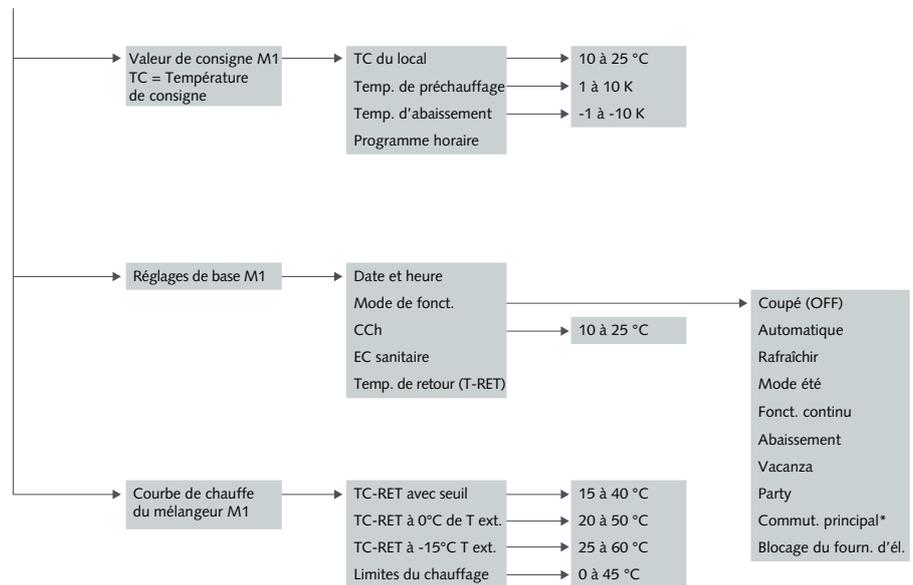


*variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels
 ** Affichage de contrôle du débit : arrêt/marche, non paramétrable

Vous trouverez des informations plus détaillées sur la production d'eau chaude à la page 18

MENU PRINCIPAL →

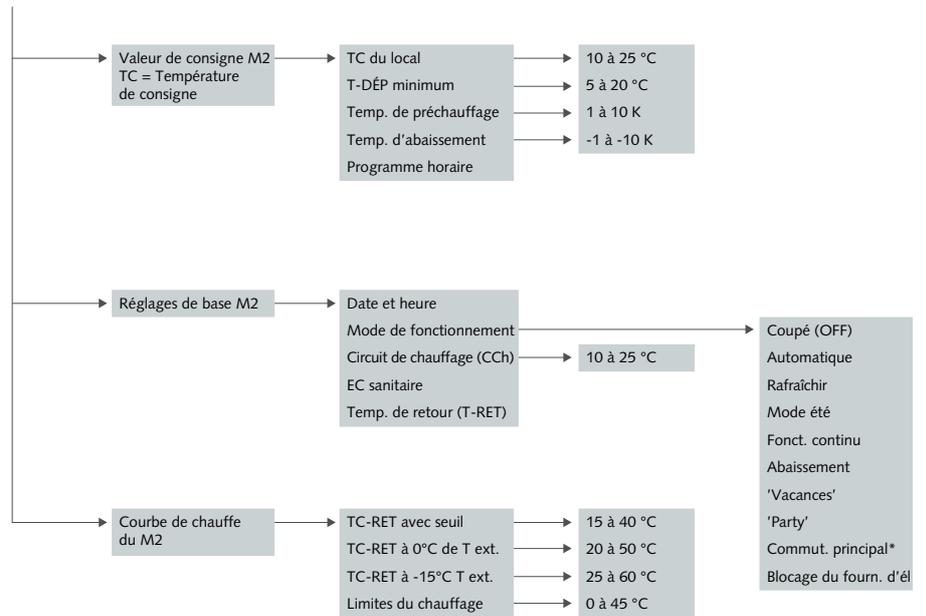
17.8 Mélangeur 1 (M1)*:



*variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL →

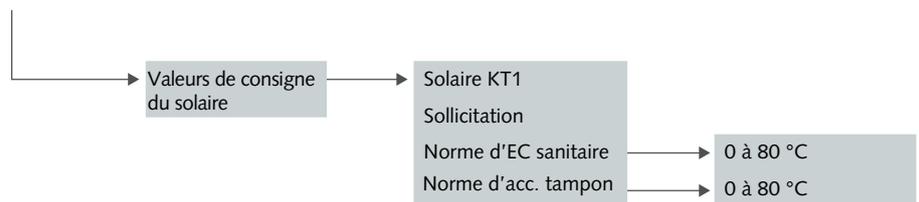
17.9 Mélangeur 2 (M2)*:



*variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL →

17.10 Installation solaire*:



* variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL →

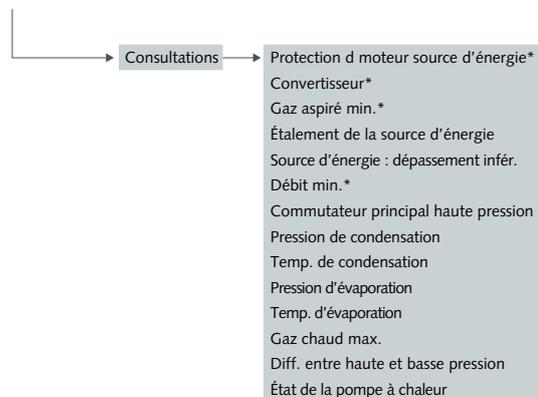
17.11 Mode manuel:



Vous trouverez des informations plus détaillées sur le mode manuel d'exploitation à la page 19

MENU PRINCIPAL →

17.12 Chaîne de sécurité:

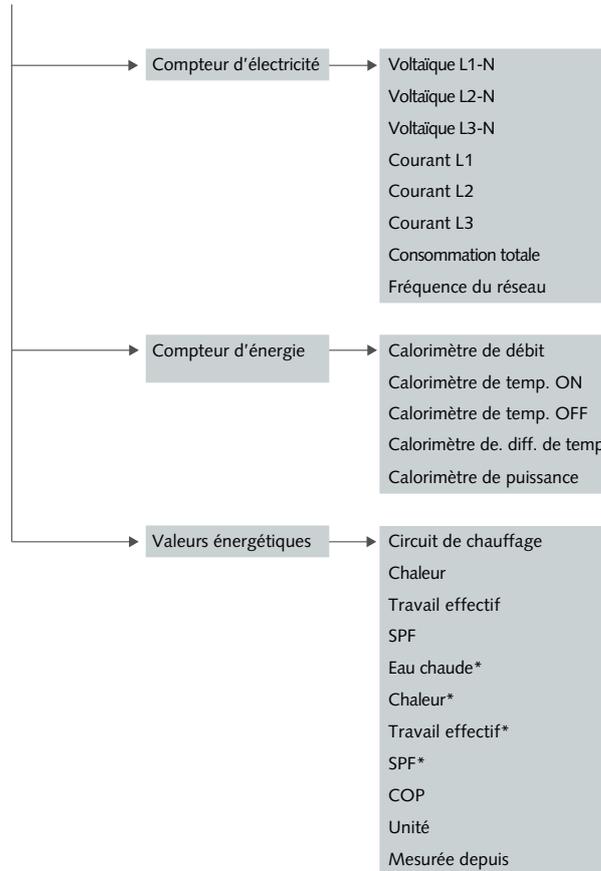


* variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

Vous trouverez des informations plus détaillées sur la chaîne de sécurité à la page 19

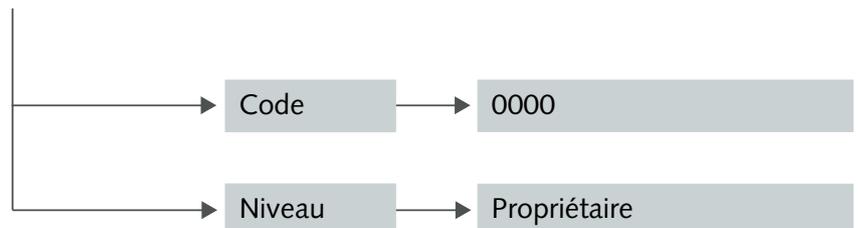
MENU PRINCIPAL → 17.13 Efficacité*:

Vous trouverez des informations plus détaillées sur l'efficacité à la page 20

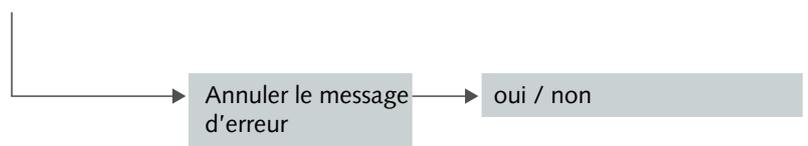


* variable selon le type d'appareil, la version du logiciel et les réglages individuels

MENU PRINCIPAL → 17.14 Niveau des utilisateurs:



MENU PRINCIPAL → 17.15 Annulation du message d'erreur:



Domotec AG

Haustechnik
T 062 787 87 87

Lindengutstrasse 16
4663 Aarburg

Domotec SA

Technique domestique
T 021 635 13 23

Route de la Z. I. du Verney 4
1070 Puidoux

Fax 0800 805 815**Domotec sur Internet**

www.domotec.ch

info@domotec.ch



Plus de 4000 chauffe-eau en plus de 300 versions en stock, et rubans chauffants autorégulants avec leur technique de raccordement et de régulation.



Des solutions et prestations de service modernes pour les pompes à chaleur de type air/eau, ou les pompes à chaleur se servant de sondes géothermiques, de capteurs géothermiques et des eaux souterraines.